

Dicembre 2013

Periodico
semestrale
di informazione
dell'Amministrazione
Comunale di
Torreglia

T
Torreglia News



Torreglia

News





CENTRO SORDITA' MARIUZZO

CHIAMACI
per un controllo **GRATUITO** dell'udito

Vi attendiamo per qualsiasi informazione su:

- Apparecchi acustici e ausili
- Ausili per Acufene
- Assistenza anche a domicilio
- Assistenza impianti Cochlear
- Forniture Asl
(centro autorizzato)
- Ipoacusia infantile
(centro specializzato)



Presso le nostre sedi:

**MONTEGROTTO T.
PADOVA
CITTADELLA**

**C.so delle Terme , 136/P
Via Gattamelata, 4
Riva Ospedale, 49**

**Tel. 049.794099
Tel. 049.755155
Tel. 049.9401495**



**ABANO
AGENCY**

ABANO TERME – VICINANZE MONTEGROTTO

Porzione di coda di trifamiliare. Zona giorno dagli spazi introvabili con cucina separata. Tre camere da letto. Splendido terrazzo abitabile. Possibilità di realizzazione di una piscina. Possibilità di costruire una casa singola in giardino. Finiture personalizzabili. Classe Energetica presunta B – IPE presunto 36 kWh/m²*anno



Euro 400.000,00

ABANO TERME – CENTRO

La tranquillità di vivere ad Abano. A pochi metri dalla zona pedonale proponiamo grazioso appartamento con giardino di proprietà. Tranquillo ma ad un passo da tutti i servizi. Classe Energetica F - IPE 114,1 kWh/m²*anno **Euro 139.000,00**



TORREGLIA

Immersa nel verde e nella tranquillità dei Colli Euganei proponiamo in esclusiva Villa singola caratterizzata da spazi introvabili e stupendo giardino. Zona giorno ampia con taverna, tre camere da letto matrimoniali. Recentemente ristrutturata con isolamento interno a cappotto. Classe Energetica E – IPE 87,9 kWh/m²*anno **Euro 339.000,00**



OCCASIONE DEL MESE

Luminoso appartamento in zona servitissima a Montegrotto. Introvabile terrazzo panoramico di 32mq. Composto da ingresso, soggiorno con cucina separata, due ampie camere, doppi servizi, garage. Classe Energetica D – IPE 79,68 kWh/m²*anno **Euro 130.000,00**



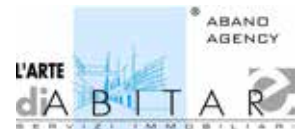
ABANO TERME – GIARRE

Ampio appartamento all'ultimo piano in zona tranquilla ad un passo da tutti i servizi. Tripla esposizione. Tre camere e doppi servizi. Splendida vista su parco. Classe Energetica D – IPE 66,27 kWh/m²*anno **Euro 195.000,00**



ABANO TERME – CENTRO

Inserita nel cuore di Abano Terme, a due passi da tutti i servizi e dalla zona pedonale. Proponiamo in esclusiva spaziosa porzione di casa. Ottima esposizione. Ampie metrature interne. Comodo giardino. Regalatevi un sogno! Classe Energetica E – IPE 90 kWh/m²*anno **Euro 290.000,00**



**ABANO
AGENCY**

Saluto del Sindaco

Carissimi, siamo giunti al termine di un anno che per la nostra comunità è stato ricco di novità e momenti di incontro e che negli ultimi mesi ha delineato con chiarezza la strada da percorrere per far fronte ai prossimi impegni e agli importanti obiettivi prefissati.

Recentemente la Corte dei Conti, organo consultivo e di controllo degli enti pubblici, ha inviato al nostro Comune una delibera che, pur riconoscendo gli sforzi di un'amministrazione attenta al risparmio, precisa che la meta da perseguire rimane quella di accantonare più risorse possibili per far fronte, almeno in parte, alla prossima possibile sentenza negativa della cassazione sull'ormai conosciuta vicenda dell'esproprio di via Falcone.

Per quest'anno abbiamo generato un accantonamento di oltre 250.000 Euro cioè buona parte dell'avanzo di bilancio 2012 come avevamo stabilito.

L'economia necessaria, se da un lato esclude di fatto la realizzazione di opere importanti o di maggiori servizi per i cittadini, dall'altro ci spinge a concentrare le energie alla continua ricerca di finanziamenti esterni: ne sono un esempio i lavori in corso sui marciapiedi del centro e i prossimi interventi agli edifici scolastici. Efficiamento dell'illuminazione pubblica, completamento del servizio raccolta rifiuti, viabilità e sicurezza stradale saranno le priorità su cui l'amministrazione lavorerà nei primi mesi del nuovo anno.

L'anno si chiude anche con un'importante novità: l'inaugurazione del nuovo asilo nido "La Piccola Camelot" di Luvigliano, opera pensata dalla precedente amministrazione e che

aprirà il prossimo 7 gennaio con l'entrata dei primi bambini. Appare impresa ardua la gestione di un asilo nido in un periodo difficile come quello che stiamo vivendo, ed in effetti le difficoltà

non mancano e non mancheranno, ma la consapevolezza che i nostri figli potranno iniziare il loro cammino educativo e di crescita all'interno della nostra comunità ci rallegra e ci fa ben sperare per il futuro.

A nome dell'Amministrazione Comunale rivolgo infine, i più sinceri auguri per un periodo natalizio ricco di gioia e serenità per tutte le nostre famiglie, con l'auspicio di continuare a camminare assieme sulla strada della collaborazione e del sostegno reciproco per il bene di Torreglia.



Filippo Legnaro

Il sindaco



Semestrale di informazione dell'Amministrazione Comunale di Torreglia
Editore: Stargate S.r.l.

Testata: Shopping

Registrazione al Tribunale di Rovigo
 n.2/07 del 03.04.2007

Edizione locale di: Torreglia (PD)

Pubblicazione: Dicembre 2013 n°3

Direttore Responsabile: Borella Alessandra

Direzione, Redazione, Amministrazione:

Via A.Mario, 25 - 45011 Adria (RO)

Progetto Grafico: ISO100 di Claudio Baiocato

Tutti i documenti sono reperibili e scaricabili gratuitamente sul sito:

www.guidealterritorio.it

Stampa: Stampe Violato snc

35023 Bagnoli di Sopra (PD)
 Viale dell'Industria, 6° Strada, 13

I contenuti presenti nel notiziario Torreglia News sono da considerarsi in licenza Creative Commons CC BYND 3.0 [Attribuzione - Non opere derivate http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/it/deed.it]: possono essere riprodotti liberamente, ma ne deve sempre essere citata la fonte.. Un ringraziamento a tutti gli Operatori Economici che hanno reso possibile questa pubblicazione.

Per informazioni sui costi delle inserzioni pubblicitarie **info@guidealterritorio.it - cell. 347.2927099**

Il QR Code memorizza al suo interno indirizzi e URL facilmente raggiungibili con una semplice fotografia a scattata dal proprio cellulare munito di apposito software.



In questo numero



L'anno delle attese

7 *La Piccola Camelot*

8 *Torreglia Running Day: corriamo per Telethon*

10



Informazioni sul pagamento Tares

14 *Bilancio di un anno di iniziative*

16 *Temi d'impresa*

18 *Le associazioni... queste conosciute*



Uno sportello per la prevenzione del disagio relazionale

21 *Il centro Torreglia@ Arrivano i corsi*

L'anno delle attese



di Marco Rigato

Siamo ormai giunti al termine di questo 2013, e sembra opportuno passare in rassegna le vicende che hanno caratterizzato in modo significativo quest'anno, determinando gli equilibri del nostro bilancio Comunale. Mentre lo scorso anno, il 2012 è stato vissuto sotto il segno dell'INCERTEZZA dovuta all'introduzione dell'IMU, una nuova tassa patrimoniale sugli immobili che contemporaneamente prevedeva un taglio graduale dei trasferimenti, quest'anno il 2013 potremmo archivarlo come l'anno delle ATTESE.

Le note vicende di Governo, il succedersi di notizie poco chiare sul pagamento o meno dell'IMU, l'accordo sancito presso la Conferenza Stato-Città ed autonomie locali di settembre, le novità introdotte con la conversione avvenuta solo ad ottobre del decreto-legge di abolizione della prima rata dell'IMU (DL 102/13) hanno condizionato non poco i Comuni, rimasti completamente privi di informazioni con un minimo di credibilità e fondatezza, sospesi tra provvedimenti sempre dichiarati ma mai adottati in via definitiva. Fino ad arrivare finalmente ai primi di novembre, dov'è stato possibile calcolare esattamente le risorse disponibili e quantificare l'esatto ammontare dei trasferimenti di quest'anno.

Com'era prevedibile, la difficoltà di trovare adeguata copertura finanziaria alle scelte di Governo, ha prodotto un'ulteriore taglio rispetto alle impostazioni di inizio anno espresse nel Bilancio di previsione, che tradotto per le nostre casse significa una mancata entrata di altri 74ml€ da sommarsi ai 326ml€ già previsti fin dall'inizio per un taglio complessivo di 400ml€ (tabella1). Non potendo far

altro che prendere atto anche di questo passaggio, abbiamo riequilibrato il nostro bilancio intervenendo su alcune voci di spesa dove durante l'anno eravamo riusciti a generare dei risparmi (contributi per la gestione del palazzetto, centri ricreativi estivi, trasporto scolastico, trasferimenti correnti all'ULSS). Come Amministrazione sentiamo la missione di dare maggiore impulso all'economia locale sostenendo le attività produttive, i commercianti, il turismo. Ed è frustrante vedere che ogni buona intenzione si scontra con la dura realtà economica del nostro Comune, ricordata anche dalla recente delibera n. 252 della Corte dei Conti, la prima in assoluto arrivata dalla sezione di Controllo per il Veneto. In questa viene ribadito senza grandi giri di parole, che questa Amministrazione deve produrre ogni sforzo per accantonare più risorse possibili in vista dell'atto conclusivo della sentenza Baù che, se negativa obbligherà il Comune al riconoscimento di un debito fuori Bilancio di oltre 2,5 milioni di €. Consideriamo che già nel 2012 abbiamo sostenuto un esborso finanziario di oltre 900ml€ (700ml€ per la sospensiva del debito Baù, 70ml€ di versamento dell'imposta di registro sulla stessa sospensiva, 130ml€ pagamento

della sentenza Dazzo), senza far ricorso a nessun prestito ma solo con risorse proprie e mantenendo pressoché inalterati i servizi erogati. Oggi cominciamo a risentire di questa sottrazione di risorse. Ci pervengono numerose segnalazioni di criticità dai cittadini sulla viabilità, la sicurezza, l'illuminazione pubblica solo per citare le più ricorrenti. Desideriamo dare risposte concrete, ed in parte lo stiamo facendo, ma è altrettanto realistico affermare che lo scenario nei prossimi anni sarà sempre più complicato se la ripresa economica non sarà stabilmente diretta verso la crescita. Di fronte a tutto questo, tuttavia vogliamo lanciare un messaggio di speranza, anche per smentire il fantasioso titolo di giornale "Chiudiamo per debiti" messo in bocca al Sindaco. Ci sono sicuramente debiti, tagli, difficoltà finanziarie, ma di fronte a tutto questo di certo non si chiude. Anzi, come in ogni famiglia che nei momenti di difficoltà è chiamata a stringersi ancora di più nell'unità, è nostro compito "aprire per debiti", continuare nella comunicazione e nel coinvolgimento della popolazione nelle dinamiche amministrative e nelle problematiche, rimanendo aperti ad ascoltare ogni proposta o idea di miglioramento.

Tabella riassuntiva trasferimenti statali

	ACCERTATO 2012	PREVISIONALE 01.01.2013	PREVISIONALE 30.11.2013
IMU	1.609.475	1.750.000	1.750.000
FONDO SOLIDARIETA' COMUNALE (Entrate provenienti dallo Stato)	428.779	102.709	477.872
VERSAMENTO ALLO STATO QUOTA SOLIDARIETA' (Storno di Entrate)	0	0	-449.237
	2.038.254	(c) 1.852.709	(c) 1.778.635
TAGLI TRASFERIMENTI RISPETTO BILANCIO 2012		-326.070	-74.074
		(b) - (A)	(b) - (c)

SEVEN CAFÈ

**Gelateria
Lounge Bar**

Via Mirabello, 112 Torreglia (PD)

Chiuso il Martedì

**PIZZA DA ASPORTO
AL
BERSAGLIERE**

Per chi gradisce, facciamo l'impasto anche con
farina AI CEREALI

Pizze formate famiglia per 3/4 persone GUSTI A PIACERE
È disponibile la pizza senza lievito
(solo su prenotazione del giorno prima)

Via Mirabello, 94 - Tel. 331-1079347 (Chiuso il sabato)
Consegna a domicilio da lunedì a venerdì (1,50 € a consegna)

La Piccola Camelot: crescere in armonia con la natura



di Alessio Righele

L'asilo nido di Torreglia è prossimo all'apertura: sabato 7 dicembre è prevista al mattino l'inaugurazione e lunedì 7 gennaio 2014 l'asilo accoglierà i primi bimbi. Contemporaneamente al primo mese di gestione verrà realizzato un piccolo orto, uno spazio dedicato alle piante aromatiche e un piccolo recinto per

animali domestici (portati in loco per un pomeriggio alla settimana da una educatrice specializzata), il tutto fruibile nella massima sicurezza da parte dei bambini, per fare esperienza diretta della terra e degli animali con l'arrivo della primavera. Il nome scelto per questo servizio è "La Piccola Camelot", traendo ispirazione dalla mitologia del ciclo

arturiano. Abbiamo scelto questo nome perché la fortezza del leggendario Re Artù rappresenta il regno della pace e della prosperità, della giustizia e della saggezza. E proprio questi due ultimi termini vogliono essere la guida e l'ispirazione dell'agrinido pensato per i nostri piccoli, un luogo per educare al rispetto della Madre Terra. Vogliamo che le nuove generazioni crescano da subito in un contesto pensato per riavvicinare l'uomo all'ambiente, in ottica di profondo rispetto, perché noi e l'ambiente che ci circonda siamo la stessa cosa: beviamo l'acqua, respiriamo l'aria, mangiamo i frutti della terra, e se questi sono avvelenati dall'inquinamento inevitabilmente avveleniamo noi stessi. Rispettare l'ambiente significa in primis rispettare e amare se stessi. Questo è il messaggio che vogliamo portare ai più piccoli da subito, perché, per quanto è nelle nostre possibilità, vogliamo che crescano ora in una Piccola Camelot, e un domani che siano in grado di costruire assieme a noi la loro Camelot, dove l'uomo ha avrà capito che è giusto e saggio vivere in armonia con la natura.



Aspetto finanziario



di Marco Rigato

L'offerta di un servizio comunale come il nido, presenta da un punto di vista economico delle caratteristiche particolari, legate principalmente alla fascia d'età degli utenti che abbisognano di un adeguato numero di personale dedicato. Per quanto concerne il budget 2014 ipotizzato per il nostro nido, si fa presente che sono tutte stime che partono da

una ipotesi base di 16/17 bambini di cui 12 presenti full-time e 5 part-time, sui quali non conosciamo di quale fascia ISEE beneficiranno. Sulla base di queste considerazioni, la previsione in entrata è di circa 84ml€ suddivisa tra entrate provenienti dalle rette (72ml€) ed il contributo regionale ex L.R. 32/90 (12ml€), mentre le previsioni di spesa sono invece di 134ml€, su queste pesa

per 114ml€ la gestione del servizio da parte di SPES mentre gli altri 20ml€ sono dovuti per il servizio pasti. Gestire la struttura comporta quindi per il bilancio comunale un disavanzo annuale stimato di circa 50ml€, senza considerare che dovremo sostenere anche un costo relativo alle utenze. Dobbiamo dare adeguata copertura a tale maggiore uscita, rimodulando le voci d'entrata.



Carlevari®

La natura è servita

Ingresso e dettaglio prodotti ortofruitticoli convenzionali e biologici






Via Montegrotto, 70 – 35038 TORREGLIA (PD)
Tel. 049/5211070 r.a.
www.carlevari.it – info@carlevari.it






PRODOTTI BIOLOGICI
CERTIFICATI

Soluzioni per una viabilità più sicura



di Filippo Legnaro

Il tema della viabilità e della sicurezza stradale di Torreglia è sempre molto sentito. Tantissimi sono i cittadini che segnalano le criticità, a loro avviso più importanti, e forniscono spunti per la risoluzione grazie agli orari di ricevimento, una telefonata, una mail o attraverso il canale Facebook del Comune. Anche le recenti consulte itineranti, che hanno visto tutta l'Amministrazione visitare vie e quartieri per toccare con mano le esigenze dei cittadini, hanno confermato che viabilità, parcheggi e sicurezza stradale sono argomenti attuali sui quali l'amministrazione deve lavorare con particolare attenzione.

Il piano degli interventi sulla viabilità prevede un approccio progettuale che è partito da una fotografia della situazione attuale e ben nota: il centro di Torreglia soffre nell'essere all'esatto incrocio di quattro strade provinciali molto trafficate ed essenziali per la mobilità e l'economia della zona. La competenza della Provincia su manutenzione e asfaltature di fatto limita molto le possibilità di un nostro intervento diretto a differenza di comuni a noi limitrofi che in passato hanno deciso di acquisire la

proprietà di alcune strade provinciali sulle quali però oggi devono impegnare proprie risorse economiche.

I punti maggiormente critici, certamente non i soli esistenti, sono risultati quelli della viabilità di via Mirabello il Venerdì, risolto con il riposizionamento del mercato settimanale, i problemi di congestione di Luvigliano, provocati soprattutto dalla presenza di numerosi visitatori di Villa dei Vescovi che si sono aggiunti alle normali esigenze della Parrocchia di San Martino e alla prossima apertura dell'asilo nido "La Piccola Camelot", in previsione della quale sono necessari nuovi parcheggi per consentire ai genitori di portare in sicurezza i bambini a scuola. La nuova viabilità attorno alla Villa dei Vescovi prevede ora l'istituzione del divieto di sosta a partire dal monumento dei caduti, l'installazione di uno specchio parabolico in corrispondenza della curva tra la Chiesa e Villa Pollini e viabilità a senso unico in discesa da Via Fonetto fino al capitello di Sant'Antonio. Il problema delle auto in sosta a Luvigliano è stato anche in parte risolto dal nuovo parcheggio, pubblico e quindi utilizzabile

da tutti i cittadini, realizzato dal F.A.I. che nelle giornate di grande afflusso alla villa o in occasione di particolari manifestazioni o celebrazioni risulta ora fondamentale.

Altro punto critico ben conosciuto e che sarà oggetto di prossimo intervento, è quello di via Montegrotto dove ogni giorno sfrecciano migliaia di veicoli molti dei quali non rispettando il limite dei 50 km l'ora e dove attraversamenti pedonali, pista ciclabile e auto in sosta creano un mix pericoloso. Per risolvere questa situazione sono state individuate delle soluzioni che fungeranno principalmente da deterrente all'alta velocità. L'attività futura si concentrerà invece sullo spinoso tema dei parcheggi soprattutto nei quartieri, dove potranno essere individuate soluzioni di sensi unici e divieti al fine di razionalizzare gli spazi e creare maggiore sicurezza. Il processo di nuova viabilità potrà generare almeno inizialmente piccoli disagi e cambiamento di abitudini, l'appello quindi è rivolto alla sensibilità delle persone, perché la convivenza sana e civile richiede l'aiuto di tutti, anche sulla strada.

Il Settore Viabilità della Provincia, ha emesso un'ordinanza in materia di circolazione stradale, in cui si riporta l'elenco delle strade provinciali dei Colli Euganei interessate dal 1° novembre 2013 all'obbligo di catene da neve a bordo, o di pneumatici invernali, per le auto in transito. Ecco la mappa delle strade intorno a Torreglia interessate dall'ordinanza



Adelia fioreria

Consulenza, studio e progettazione allestimenti per:
meeting - feste private - vernissage - matrimoni - bouquet - locations - banqueting



ABANO TERME (PD) 35031 P.zza Biagio Marin, 21 Tel. 049 667824 / 347 4462490 / TORREGLIA (PD) - 35038 Via Mirabello, 41 Tel. 049 5211311
info@adeliafioreria.it - www.adeliafioreria.it

Sabato 7 dicembre alle ore 11.00
Inaugurazione Asilo Nido "La Piccola Camelot"
via dei Vescovi, 41 Luvigliano di Torreglia
Tutta la cittadinanza è invitata a partecipare

La Piccola Camelot



di Alessio Righele

Ecco il logo scelto per l'asilo nido "La Piccola Camelot". L'idea centrale è quella di richiamare il simbolo del nostro comune, tramite il castello/torre stilizzato al centro che rappresenta il castello fortezza di Re Artù e al contempo richiama la torre presente nel nostro stemma comunale. Altro elemento di continuità è rappresentato dai colli stilizzati posti sotto la torre, che rappresentano il nostro stupendo contesto collinare. L'altro elemento che caratterizza il logo è il sole che abbraccia e tiene a sé tutti gli elementi centrali del disegno. L'intento è di rappresentare graficamente il progetto educativo/gestionale

alla base dell'asilo nido. Quello che vogliamo offrire ai bambini è un'esperienza di unità con il tutto, quindi grandi vetrate per poter vedere sempre il verde dei colli e la Villa dei Vescovi; un piccolo orto, un angolo piante aromatiche e un piccolo recinto che permettano un'esperienza diretta degli animali da cortile, della terra e dei suoi frutti; attività laboratoriali interne che diano continuità alle esperienze fatte all'esterno. Quindi questa idea di inserimento e integrazione con l'ambiente circostante è rappresentato dal braccio dell'uomo, che sotto lo sguardo benevolo del sole, protegge e valorizza il creato.



PARTECIPAZIONE

Prima sperimentazione Consulte Itineranti riuscite



di Silvia Santinello

Dall'inizio del nostro mandato continuiamo a ribadire l'importanza della comunicazione tra Amministrazione e Cittadini, per essere trasparenti con il nostro operato per il bene del paese e per dare la parola ai cittadini, raccogliendo osservazioni e critiche, che ci stimolano a capire quasi sono i bisogni reali di Torreglia. In questa tornata di consulte dei sabati mattina d'autunno abbiamo voluto sperimentare un nuovo format itinerante e come promesso abbiamo indossato le scarpe da ginnastica e, con bloc notes, penna e macchina fotografica alla mano, siamo venuti nei quartieri per fotografare e prendere nota

dei reali problemi. A parte il tempo nuvoloso abbiamo trovato in ogni quartiere e zona persone pronte ad accoglierci e disponibili ad accompagnarci lì dove c'era un problema, piccolo o grande. I cittadini che abbiamo incontrato ci hanno segnalato criticità legate a viabilità e parcheggi pericolosi, buche in strade o marciapiedi, illuminazione difettosa, inconvenienti negli scoli nei periodi di abbondanti piogge, piante e vegetazione troppe estese, questioni sociali, ecc.. Abbiamo constatato con mano la complessità di alcune situazioni e questioni arrivando direttamente a confrontarci con le persone, questo ha portato, per alcune, soluzioni immediate e per altre, più

complesse, la segnalazione e la presa in carico da parte degli uffici competenti.

Ora in base alla priorità faremo il meglio per dare risposta e soddisfazione alle richieste riscontrate nel nostro giro. Le situazioni di facile risoluzione, come strade e buche, viabilità ecc, sono già in fase di sviluppo, mentre quelle di elevata complessità, come l'illuminazione e fognature, sono in studio per dare una adeguata e ponderata soluzione. Le prossime consulte le organizzeremo in primavera auspicando di aver già sistemato una buona fetta di segnalazioni.



Autofficina

SERGIO SANGUIN



MCTC

**CENTRO REVISIONI AUTO E MOTO IN SEDE
DIAGNOSI ELETTRONICA
RIPARAZIONE VEICOLI INDUSTRIALI
SOCCORSO STRADALE 24h**

TORREGLIA (Pd) - via S. Daniele, 33
Tel. 049.5211410



www.autofficinasanguin.com

Torreglia Running Day: corriamo per Telethon



di Igor Marcolongo

Domenica 22 settembre si è tenuta a Torreglia la prima edizione di Torreglia Running Day, evento sportivo di beneficenza organizzato dal Comune di Torreglia con la sponsorizzazione di InfoCert SpA e di molte aziende locali, composto da una marcia di 6, 12 e 10 km sui sentieri intorno a Torreglia e una corsa agonistica amatoriale di 10 km su percorso stradale. Torreglia Running Day si è inserita nel circuito nazionale di corse "Walk of Life", organizzata dalla Fondazione Telethon a cui è stato destinato il ricavato dalle quote d'iscrizione, pari a € 3.185,44, per supportare la ricerca sulle malattie genetiche. L'evento è stato un successo, con circa 800 iscritti e ha coniugato lo sport con la solidarietà, senza dimenticare la promozione dei nostri sentieri e del territorio. Nel pacco gara consegnato ai partecipanti, donato dalla Fondazione Telethon, era presente un buono sconto per il pranzo presso uno dei ristoranti aderenti all'associazione Tavole Tauriliane, nonché uno sconto sul biglietto di ingresso alla Villa dei Vescovi. "Siamo davvero felici che la nostra proposta di una marcia di beneficenza

abbia ricevuto il sensibile ascolto e la fattiva collaborazione organizzativa dell'Amministrazione Comunale di Torreglia" - ha dichiarato Fernando Zilio, Presidente della Camera di Commercio e di InfoCert durante la conferenza stampa di presentazione. "Questa manifestazione esprime una precisa filosofia aziendale e fa parte di uno specifico programma di iniziative, serve a testimoniare a noi stessi, attraverso la metafora della corsa, quella determinazione comune che ci spinge a superare tutti gli ostacoli per condurci al traguardo finale sia nella vita lavorativa che privata". Alla conferenza stampa era presente anche Omero Toso, Vicepresidente di Telethon, che ha definito l'evento come una iniziativa "fondamentale per alimentare quei progetti di ricerca sulle malattie genetiche di cui la nostra Fondazione ha fatto la sua missione. Spesso si pensa solo al valore dei grandi o grandissimi progetti di solidarietà, mentre sono anche le tante piccole manifestazioni che si svolgono sul territorio ad offrire un sostegno concreto sia da un punto di vista economico sia morale all'attività dei nostri ricercatori. Per

questo ringrazio sentitamente ideatori, organizzatori, sostenitori e atleti del Torreglia Running Day per il loro impegno nel raggiungimento dell'unico traguardo che conta: quello della solidarietà e della cura". Testimonial della giornata e vincitore della 10 km competitiva è stato il nostro cittadino Benazzouz Slimani, campione di corsa che proprio con l'allenamento sulle strade di Torreglia costruisce i suoi successi sportivi. Ma i campioni sono stati tanti: le associazioni che hanno collaborato alla buona riuscita dell'evento, i volontari che hanno presidiato i bivi, i motociclisti e il fuori strada del servizio scopa, la polizia locale e la protezione civile per la sicurezza, le tante imprese e attività commerciali che hanno contribuito fornendo materiale per i ristori o i premi. Un ringraziamento particolare alla Federazione Italiana Burraco (FIBUR) che ha organizzato un torneo di beneficenza di burraco presso l'hotel La Torre. E' stata una bella giornata di sport e solidarietà, un successo che speriamo di poter ripetere anche in futuro.

Ecco il bilancio dell'evento:

	Entrate	Uscite
Quote di iscrizione	€ 3.295,60	
Donazione FIBUR – torneo di burraco	€ 370,00	
Sponsorizzazione InfoCert SpA	€ 2.530,00	
Costi evento coperti da InfoCert SpA		€ 2.530,00
Altri costi evento (ristori, assicurazione, croce rossa)		€ 480,16
<small>Non sono rendicontati le sponsorizzazioni in natura direttamente offerte dalle aziende del territorio</small>		
Donazione a Telethon per la ricerca contro le malattie rare		€ 3.185,44

Dal 1972 al servizio dei vostri occhi a Tencarola

Ora è lieta di annunciare l'apertura di un
NUOVO NEGOZIO a Torreglia in Via Bachelet n°38

E' possibile prenotare e fissare controlli visivi
e applicazione personalizzata di lenti a contatto
telefonando al 049/720246 - cell. 339/9886350
e-mail: otticaurora1972@libero.it

Via Padova, 79 - Tencarola 35030 Selvazzano (PD)
Tel. 049 720246

Via Bachelet, 38 - 35038 Torreglia (PD)
Cell. 393 9886350



foto ottica
AURORA
di Beggiano Alessandro e figli

PROMOZIONE
OCCHIALI DA VISTA
PROGRESSIVI



La Biblioteca e i suoi servizi



di Lorenzo Marenesi



di Igor Marcolongo

Aperta al pubblico nel 1980, la Biblioteca "Antonio Tolomei" è uno dei fiori all'occhiello della promozione culturale di Torreglia. Come affermato dal Manifesto UNESCO per le biblioteche pubbliche, la biblioteca è una "via di accesso locale alla conoscenza", condizione essenziale per l'apprendimento permanente, l'indipendenza nelle decisioni, lo sviluppo culturale dell'individuo e dei gruppi sociali. L'UNESCO definisce anche la biblioteca pubblica "forza vitale per l'istruzione, la cultura e l'informazione e come agente indispensabile per promuovere la pace e il benessere spirituale delle menti di uomini e donne", termini che ben si addicono al ruolo della Biblioteca per Torreglia. I servizi della Biblioteca sono molteplici e complementari, rivolti a uno spettro ampio di utenza. Innanzitutto il prestito: nonostante le difficoltà di bilancio l'impegno è di mantenere aggiornato il patrimonio di libri e dvd che può essere preso a prestito, ad eccezione delle opere in consultazione come enciclopedie e dizionari. Se il libro desiderato non è disponibile a Torreglia ma è presente in una delle biblioteche associate al Consorzio Biblioteche Padovane Associate, è possibile richiederlo. Tra le biblioteche della rete esistono infatti due collegamenti settimanali che consentono di far arrivare il libro per il prestito. Non solo ma c'è la possibilità per l'utente iscritto di consultare il catalogo collettivo dei documenti di tutte le reti della Provincia di Padova e di prenotare libri e farli arrivare presso la biblioteca <http://opac.provincia.padova.it/> Uno spazio particolare nella collezione lo ricopre la "Donazione Giampiero Giuliucci", indimenticato cittadino, professore, poeta e scrittore che tanto ha dato alla cultura di Torreglia. Domenica 6 ottobre scorso, nell'occasione della Giornata Mondiale delle

Biblioteche è stata inaugurata la sala che contiene una parte consistente e pregiata della raccolta di libri di arte, filosofia, poesia del professore, che sono ora a disposizione per lo studio e la lettura. La porta della sala è stata decorata con "l'albero della lettura" sui cui rami possono essere apposti pensieri, appunti, riflessioni. In biblioteca ci sono complessivamente 56 posti a sedere, per la lettura di libri o delle riviste e quotidiani dell'emeroteca, oppure ancora per utilizzare le sale come aula studio, spazio utile per gli studenti che possono fruire da maggio 2013 del collegamento gratuito alla rete Wi-Fi. Per i più piccoli la Biblioteca offre la ludoteca, un angolo morbido con tavolo e sedie su misura e un'offerta libraria adatta alle esigenze. Infatti aderisce al progetto "Nati per leggere" e mette a disposizione libri adatti anche ai bambini più piccoli, dai 0 ai 6 anni. Inoltre promuove la conoscenza di libri letture adatte a diverse fasce di età, promuove serate divulgative sul cosa e perché leggere fin dalla tenera età e propone letture animate grazie alle lettrici volontarie. Non solo, organizza laboratori creativi e artistici dove i bambini e ragazzi possono cimentarsi nell'arte della pittura per esprimersi e per acquisire manualità e doti di creatività. Grazie alla collaborazione con le scuole, annualmente è portato avanti il "Progetto Lettura"; quest'anno si svolgerà la 9ª edizione del Torneo di Lettura dal titolo "Spicca il volo con i libri" con libri, letture, laboratori, iniziative e giochi mirati ad avvicinare i bambini alla gioia della lettura. Nel mese di maggio si conclude tutta l'iniziativa con la "Festa della Biblioteca" premia le classi vincitrici del progetto e rende visibile il grande e importante lavoro svolto dalla bibliotecaria e dagli insegnanti nella pratica quotidiana e appassionata della promozione della lettura. Ma la Biblioteca è anche centro tecnologico! E'

possibile collegarsi gratuitamente alla rete WiFi in tutte le stanze, prendere a prestito DVD nella videoteca, accedere alle risorse elettroniche di MediaLibraryOnline (e-book, video, banche dati), utilizzare i quattro PC del Centro P3@ Torreglia@ e partecipare ai mini-corsi (vedi articolo dedicato). Qualche parola ancora sul gruppo di lettura "...tra le righe...": si tratta di un circolo aperto e fluido di appassionati della lettura che una volta al mese si incontrano in Biblioteca per discutere su trama, personaggi, simboli, giudizio complessivo del libro del mese, che è scelto dal gruppo stesso e di cui è fatta una sintesi della trama. Il gruppo è spontaneo e autonomo, la biblioteca è pronta ad accogliere tutti i cittadini appassionati e interessati, senza necessità di iscrizioni particolari se non per un piccolo modulo riguardante l'email, così da poter inviare ogni mese le comunicazioni riguardanti al libro scelto dal gruppo. La Biblioteca è aperta nei pomeriggi di martedì, giovedì e venerdì dalle 15 alle 19, e le mattine di mercoledì e venerdì dalle 9 alle 13.



Abano Terme
servizio 24 h
049/8601025

**Funerale
Completo
euro 1.450**

Comprensivo di:

- Cofano Funebre in Pino Svedese / Abete (con imbottitura)
- Servizio gestito da 4 addetti in divisa
- Carro Funebre Mercedes, Furgone a seguito
- Trasporto Parroco
- Gestione di tutte le pratiche
- Epigrafi plastificate, libro firme con foto a colori
- Sono escluse le tasse comunali e cimiteriali

La Fotonotizia

Martedì 22 ottobre la Sagra 2013 si è chiusa con uno spettacolare show: Parole di Fuoco, con il mangiafuoco Lorencioto. Grazie a Floriano Scattolini per la splendida foto.



Informazioni sul pagamento della TARES.

Nelle scorse settimane ETRA ha fatto pervenire ai cittadini due bollettini. Questi sono relativi solamente al servizio asporto e smaltimento rifiuti, ossia la vecchia TIA. Questo importo viene incassato da ETRA a copertura dei costi previsti per il servizio. A causa della poca chiarezza normativa, per quest'anno l'Amministrazione ha definito con Etra solamente due scadenze di pagamento, ossia entro il 30/11/2013 la prima rata e entro il 31/01/2014 la seconda rata. Per il calcolo dell'imposta relativa al servizio asporto e smaltimento rifiuti, ETRA si è così comportata:

1) per i contribuenti già presenti in

anagrafe dal 2011 è stato fatturato l'intero servizio rifiuti 2013 oltre agli eventuali conguagli 2012 riferiti a conferimenti oltre la misura prevista, suddividendo l'importo nei due bollettini di prima e seconda rata.

2) per contribuenti iscritti in anagrafica durante il 2012: è stato fatturato il periodo 2012 più il periodo 2013 allegando i due bollettini per le previste rate.

Per la frazione di tributo relativa ai cosiddetti "servizi indivisibili", il cui importo

sarà di 0,30 € a mq non è ancora stato inviato nulla ai cittadini ma ETRA sta provvedendo alle comunicazioni. Questi importi dovranno essere pagati tramite F24 o tramite uno specifico bollettino postale, in quanto tutta l'imposta sarà **completamente incassata dallo Stato**.

L'Amministrazione, pur avendo la facoltà di aumentare l'importo fino a 0,40 €/mq, **ha scelto di lasciare invariato l'importo a quanto richiesto dallo Stato**. All'art. 60 punto 4 del Regolamento Comunale del servizio di Igiene Ambientale, presente nel sito istituzionale del Comune, sono presenti alcune agevolazioni.

BUSINARO DARIO & RUZZA MORENO s.n.c.



- Impianti Idrotermosanitari
- Climatizzazione
- Irrigazione
- Antincendio
- Impianti solari

- Installazione di caldaie a condensazione, pellets e legna
- Installazione di impianti solari termici - impianti solari termodinamici
- Installazione di pompe di calore - impianti Geotermici
- Azienda iscritta al progetto dei TEE Titoli di Efficienza Energetica
- Azienda iscritta al Registro Nazionale delle Imprese e Persone Certificate dei Gas Fluorurati
- Azienda con certificazione Artigiani Installatori CasaClima

Via C. Pollini, 7 · 35038 Luvigliano di Torreglia (PD) · Tel. 049 5212234 · E-mail: businaroeruzza@libero.it
Dario 3475421780 Moreno 3477874241

Viviamo insieme il Natale



di Alessandro Moronato

Natale è alle porte! Uno dei periodi più belli dell'anno, atteso dai bambini ma anche dagli adulti, che offre tanti motivi per rivederci insieme e per scambiarci gli auguri di Natale.

Il Natale a Torreglia è all'insegna della tradizione: anche quest'anno il paese si farà più bello con le luminarie nelle zone centrali, la stella di natale luminosa presso il capitello realizzata dall'Avis e il cono luminoso sulla rotonda centrale.

Anche il calendario delle iniziative è fitto, grazie alla proficua collaborazione tra l'Amministrazione, le Associazioni, le Parrocchie e le attività produttive. Torna il concorso "La Vetrina più Bella", dedicato a tutti gli esercizi commerciali muniti di vetrina, che saranno valutate da una speciale giuria che premierà i tre allestimenti natalizi migliori durante la Festa

della Befana del 6 gennaio. Domenica 8 dicembre presso la sala nobile della Villa dei Vescovi a Luvigliano tutta la cittadinanza è invitata al concerto natalizio del coro della Parrocchia San Martino di Luvigliano e del coro della parrocchia Sacro Cuore di Gesù di Torreglia, che ci aiuteranno ad entrare nel clima di Natale.

Dopo il successo dello scorso anno, domenica 15 dicembre dalle ore 15,30 alle ore 17,30 ci faremo gli auguri con "Natale in Piazza", evento e mercatino con tutte le Associazioni, il Corpo Bandistico e l'Istituto Scolastico presso il piazzale delle Scuole Elementari. Ci sarà la possibilità di mangiare qualcosa insieme e momenti di festa per bambini e adulti. Sarà inoltre presentata la nuova Agenda Calendario 2014, dedicata quest'anno ai mestieri di Torreglia. Le foto originali che compongono il calendario,

realizzate e proposte dal nostro Gruppo Fotografico dell'Associazione Culturale Tauriliarte, saranno esposte in anteprima e, a seguire, esposte nelle vetrine dei negozi partecipanti a "La Vetrina più Bella" per creare una originale esposizione itinerante. Il "Concerto di Natale" sabato 21 dicembre alle 20.45 presso la Chiesa Parrocchiale di Torreglia con i cori di Torreglia e Luvigliano accompagnerà l'approssimarsi dei giorni della festa. E come è noto... il 6 Gennaio l'Epifania tutte le feste porta via! Concluderemo con la tradizionale festa presso il Palazzetto dello Sport, il "falò dea vecia" e tanti dolci per tutti i bambini.

Vi aspettiamo numerosi a tutti questi eventi e le altre iniziative che saranno proposte dalle associazioni e gli esercizi commerciali.

Natale fa rima con locale!



di Alberto Bettin

Il Natale si avvicina e come di consuetudine e tradizione, per molti significa fibrillazione, preparativi, arrivano i parenti, si comprano e si cucinano cibi speciali, si fanno regali. Per molte famiglie anche del nostro paese sarà un Natale "low profile" con un occhio particolare agli acquisti natalizi. Recenti studi affermano che il 72% dell'utenza ricorrerà a Internet per acquistare i regali di Natale, ma in un momento di difficoltà che investe tutte le attività economiche, che

devono lottare ogni giorno con la dura realtà del mercato, un bel segno sarebbe quello d'acquistare i propri pensieri natalizi nei negozi del paese. Una moltitudine di negozi che vanno a toccare tutte le categorie merceologiche, grande è l'offerta e la qualità del prodotto, senza considerare la grande professionalità ed il rapporto di fiducia che si può instaurare tra il commerciante ed il cliente, rapporto che è sempre una garanzia sulla qualità dell'acquisto.



QUOTA 101

ORARI PUNTO VENDITA

martedì, giovedì e sabato:
10,00/12,30 - 14,30/17,30

domenica e festivi:
su appuntamento

www.quota101.com

Un buon proposito per il nuovo anno: il senso civico!



di Filippo Legnaro

Da qualche mese ci siamo un po' tutti tristemente abituati a prestare attenzione a tutto ciò che l'attuale complesso momento economico e politico ci propone quotidianamente. Un governo che appare costantemente in bilico, una continua confusione di acronimi di tutti i tipi come Ici, Taser, Trise, Imu, Tarsu, Irap, Tares, fino ad arrivare alla nuova service tax del 2014 che comprenderà l'ultima nata, la Tasi, nome che per noi veneti appare alquanto beffardo.

Si potrebbe proprio dire che l'unica certezza è la totale incertezza del sistema Italia, una preoccupazione continua sul nostro futuro ma che rende difficile anche il presente, la quotidianità di molti di noi. Anche per la programmazione di un Comune e le sue esigenze servono dati certi, numeri a supporto delle idee e delle iniziative a favore dei cittadini, serve chiarezza e

visione a lungo termine tutto quello che oggi purtroppo è molto difficile realizzare e che ci spinge a ricercare nuove modalità di sviluppo.

Cosa può davvero fare la differenza?

Come uscire da questa incertezza?

Come possono intervenire i singoli cittadini?

Alla chiusura dell'anno si è soliti augurare a parenti, amici e conoscenti un buon anno nella speranza che l'anno a venire sia migliore di quello passato e ci si riempie l'animo di buoni propositi. Perché allora non pensare ad un buon proposito a favore della nostra Comunità per il nuovo anno? Lavorando e crescendo sulle nostre certezze che sono le nostre relazioni, la capacità di fare squadra, l'attenzione verso chi ha più bisogno, l'impegno personale verso il bene comune. Piccoli ma importanti gesti come il segnalare agli uffici comunali rotture o

inefficienze, la cura del verde appena fuori la porta di casa, il rispetto di limiti e divieti, il saper tollerare qualche inevitabile disagio, l'attenzione verso il decoro urbano, tutti assieme possiamo fare molto attraverso semplici azioni quotidiane. Che bello sarebbe riuscire a cambiare visione e che ognuno di noi si chiedesse non più "cosa mi aspetto dal mio Comune?" ma bensì "cosa posso fare io per il mio Comune?", l'equilibrio necessario tra diritto e dovere che da valore ad una comunità.

Sembra paradossale chiedere a tutti noi un maggior impegno proprio nel momento in cui vengono richiesti continui sacrifici anche economici e quindi ci si attende molto dalle istituzioni, ma è proprio questa la strada giusta da percorrere assieme, un investimento collettivo per un risultato che siamo certi darà frutto.

Buon lavoro a tutti e buon 2014!



La chiesetta sulle Terre Bianche che è stata ristrutturata qualche anno fa dai volontari del Gruppo Alpini



Consulenza e Assistenza per:

- Trasferimento di proprietà
- Rinnovo e duplicati patenti
- Circolazione Veicoli

Via Nazioni Unite 44/A - 35031 Abano Terme - Tel. e Fax 049.860.15.67
e-mail: info@omniapratiche.com

P.Iva 04040690283

SIAMO TUTTI DI CARTA!



CARTONI PER BEVANDE, SCATOLE, GIORNALI, RIVISTE SONO MATERIALI CELLULOSICI CONFERISCILI CON LA CARTA

RACCOLTA DELLA CARTA

Tutti i materiali cellulosici vanno conferiti con la carta. I cartoni per bevande e le confezioni in poliaccoppiato per alimenti sono costituiti per il 75% di carta, per il 20% di polietilene e per il 5% di alluminio: queste tre componenti vengono separate nel processo di cartiera e riciclate in nuova carta e materiale plastico.

I cartoni per bevande essendo costituiti in prevalenza da carta, devono quindi essere conferiti insieme a carta e cartone, giornali e quaderni, libri, e altri materiali cellulosici. Negli impianti di selezione la carta, il cartone e i cartoni per bevande vengono separati e avviati a riciclo.

CONFERIRE

- cartoni per bevande, schiacciati e senza il tappo
- sacchetti del pane, giornali e riviste
- fogli e quaderni
- carta da macelleria
- borsette di carta
- scatoloni
- tovaglie in carta
- foglietti illustrativi dei farmaci e scatole

NON CONFERIRE

- cartoni della pizza molto sporchi
- carta da forno e carta alluminio
- scontrini
- fazzoletti o salviette usate
- carta vetrata
- fotografie
- buste imbottite
- scotch di carta e figurine adesive
- salviette umidificate

Bilancio di un anno di iniziative

Domenica 10 febbraio Torreglia è stata riempita di colore con la sfilata di carnevale! Giochi e Girotondo delle maschere hanno poi animato la festa



Il 22 aprile il Consiglio Comunale dei Ragazzi si è riunito in Sala Consigliare e ha incontrato l'Amministrazione.

25 Aprile - Amministrazione e Sindaco dei Ragazzi hanno presenziato a tutti i momenti istituzionali e di commemorazione, assieme alle associazioni.



ERBORISTERIA de ABANO

“ se scambiamo un oggetto, rimaniamo ancora con un oggetto ciascuno, se scambiamo un'idea, alla fine ognuno di noi ne ha due...”

Anonimo

Integratori alimentari
Cosmesi naturale
Te' e infusi
Prodotti tipici del territorio

Via Marzia, 23 - Abano Terme (PD)
Tel.: 338 2539251
bravape@iol.it
www.bravape.com



Nel weekend dal 13 al 15 settembre Torreglia ha ospitato il Villaggio dei Liquori. Ecco una foto della Cena di Gala a cura dell'Associazione Tavole Tauriliane, presso l'Azienda Luxardo, alla presenza della madrina Eleonora Daniele.

Festa della Mira – Cultura, Arte, Musica, Natura, Paesaggio, rustica gastronomia per riscoprire il Colle della Mira



Parole di Fuoco – La Sagra 2013 torna ad animare il martedì sera con un eccezionale spettacolo di mangiafuoco e il lancio delle lanterne. Grazie a Gianluca Canello per la foto





ARREDAMENTI
Giacinto Santinello

MOBILI - DETTAGLIO - INGROSSO
PROGETTAZIONE D'INTERNI SU MISURA

Via San Pietro Montagnon, 45 - 35038 TORREGLIA (Pd)
Tel. e Fax 049/5211523 - 9930065
santinello.mobili@libero.it - www.arredamentisantinello.it





Temi d'Impresa



di Alberto Bettin

Da un'idea congiunta tra i Comuni di Torreglia e Teolo si sono svolte tra il mese di ottobre e il mese di novembre un ciclo di incontri intitolato "Temi d'impresa" serie di appuntamenti per supportare lo sviluppo delle attività produttive e imprenditoriali dei territori. In un momento di grande difficoltà per le nostre attività abbiamo cercato, con il prezioso aiuto delle Associazioni di categoria UPA, ASCOM, Confesercenti e APPE, di individuare i temi più interessanti per le attività economiche e proporre degli incontri totalmente gratuiti che possano dare degli strumenti concreti per contrastare le difficoltà che giornalmente i nostri imprenditori affrontano. Pur nella difficoltà di questo momento storico di crisi economica diffusa e di bilanci comunali esigui, le nostre Amministrazioni hanno voluto dare un segnale di unione e collaborazione fattiva sul territorio e con le Associazioni di categoria che

rappresentano tutte le attività del territorio. Le serate hanno riscosso un buon risultato e diversi commercianti ed artigiani hanno partecipato con entusiasmo, l'importanza dei temi ha stimolato la platea ad un dialogo intenso con i relatori che hanno potuto chiarire dubbi su temi che un operatore economico tocca con mano quotidianamente e che spesso lascia irrisolti. I temi che gli esperti delle associazioni di categoria hanno trattato sono stati "Il credito, e l'evoluzione delle dinamiche di concessione dopo l'avvento di Basilea 2" trattato dal dottor Vendramin di Upa Padova, "Work in Progress: i cambiamenti economici e le piccole imprese, quali sono i cambiamenti che stanno avvenendo in economia, i percorsi da affrontare le criticità e i punti di attenzione in questa fase di trasformazioni degli scenari economici" trattato dal dottor Migliore di Ascom Padova. Si sono trattati anche "Proposte per un marketing territoriale efficace per le

imprese del commercio, della ristorazione e dei servizi", con un'analisi dettagliata su cos'è il marketing territoriale e gli strumenti per un utilizzo pratico e dinamico, trattato dal dottor Chiarello di Confesercenti Padova e il "Decreto Legislativo n. 81/2008: gli adempimenti obbligatori in tema di sicurezza per le attività a basso rischio, le procedure di valutazione obbligatoria dei rischi presenti nelle imprese l'evoluzione della normativa, gli obblighi a carico delle aziende e le sanzioni previste in caso di inadempimento", trattato dal dottor Galesso e dal dottor Segato di APPE Padova. Questa collaborazione tra Comune e Associazioni di categoria è la prima di un lungo percorso che l'Amministrazione vuole seguire: le Associazioni rappresentano sul territorio le nostre imprese e siamo convinti che un dialogo continuo e costruttivo possa aiutare sia le imprese che l'Amministrazione ad adempiere meglio al proprio compito.



Nel mese di novembre il Comune di Torreglia e il Comune di Teolo hanno organizzato insieme ad ASCOM un corso gratuito di packaging natalizio, destinato ai commercianti dei due paesi.

Il corso si proponeva di trasmettere ai partecipanti nuove idee, tecniche e strumenti per personalizzare - con incarti, addobbi e ornamenti - il proprio punto vendita, creando nuove atmosfere Natalizie e nuove emozioni per il Cliente.

ASSISTENZA DOMICILIARE ANZIANI, MALATI E DISABILI

www.privatassistenza.it


ASSISTENZA DOMICILIARE



ASSISTENZA IN OSPEDALE



SERVIZI INFERMIERISTICI



ASSISTENZA DISABILI



SOSTITUZIONE INTEGRAZIONE BADANTE



FISIOTERAPIA A DOMICILIO

24 ORE SU 24

365 GIORNI ANNO

SELVAZZANO D. (PD) Piazza Vittorio Veneto, 2/a

049 2132316

PRIVATASSISTENZA
 RETE NAZIONALE DI ASSISTENZA DOMICILIARE

Auguri e Buone Feste

Autofficina S. Daniele snc

DIAGNOSI ELETTRONICA
CARICA ARIA CONDIZIONATA
ELETTRAUTO
MULTIMARCA

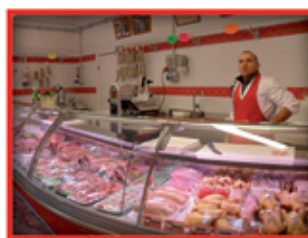


RENATO SCARBOTTOLO
Cell. 338.68.26.440

GIORGIO FORCATO
Cell. 338.99.39.507

Via S. Daniele, 126 - TORREGLIA - PD - Tel. 049.52.11.818

MACELLERIA



"2 ERRE CARNI"

Via Montegrotto, 11
Torreglia (PD)
Tel. 049 5212452

Antica Trattoria
da Pilio e Frapiero sas

Pizzeria - Enoteca

Cinquant'anni di Buona Cucina



Pranzo di Lavoro con menù a prezzo fisso € 10,00

Cucina tipica locale

Pizzeria

Enoteca con degustazione

Sprizzetteria e spuncetteria

Via Caposedà, 69 - 35036 MONTEGROTTO TERME (PD) - *Chiuso il martedì sera*
Tel: 049 8910146 - Cell: 348 4350493 - trattoriapilioefrapiero@gmail.com

MondoLibro

LIBRERIA - CARTOLERIA

NARRATIVA PER ADULTI E RAGAZZI
PRENOTAZIONE TESTI SCOLASTICI
TUTTO PER LA SCUOLA

Via Monteortone, 21 - Abano Terme - PD
Tel. 049.8668231
mondo.libro@virgilio.it

LABBIE PUB

LABBIE PUB

Prodotti Tipici Bavaresi



LOCALE ADIBITO SKY • 2 SCHERMI GIGANTI

Prenotazioni per Compleanni
Cene Aziendali

Per prenotazioni Alessandro Tel. 349 1048131

Via Monte Ricco, 44 Abano Terme (PD)
Apertura dalle 19,30 alle 03,00

PINATO GIGLIOLA e FIGLIO

Commercio latte - panna - yogurt - formaggi - salumi

Da oltre 100 anni la tradizione continua

Si Confezionano ceste e pacchi natalizi
con prodotti Veneti

Servizio a domicilio

Per informazioni: Tel. 049 793828 cell. 340 2868453 - 347 1105583



Porchette
su ordinazione



Le associazioni... queste conosciute



di Silvia Santinello

Continua la rubrica dedicata alle associazioni. Come preannunciato nella scorsa edizione dedichiamo uno spazio che a turno ogni associazione può sfruttare per farsi pubblicità, far conoscere le proprie attività e presentare nuove iniziative. Durante tutto l'anno ogni associazione svolge il proprio servizio continuativo: c'è chi lo fa attraverso la

pratica sportiva, chi attraverso la diffusione della cultura e dell'arte, chi sfruttando costruttivamente il tempo libero, chi organizzando manifestazioni storico, culturali, tradizionali e parrocchiali, chi promuovendo il volontariato, la promozione e l'integrazione sociale della persona, e la solidarietà, chi attraverso la ricerca di fondi per aiuti umanitari e supporto ai popoli

svantaggiati, chi tenendo vivo il ricordo di eventi passati custodendo tradizioni e amore per la patria. In sostanza ogni associazione quotidianamente contribuisce alla vita attiva e prospera del nostro paese, quindi grazie a tutte le associazioni e continuiamo assiduamente a collaborare e a lavorare assieme per rendere sempre di più bella la nostra Torreglia.

ASKA



ASKA Albignasego-Torreglia è un'associazione sportiva dilettantistica nata nel 1994 dall'esigenza e dalla necessità di dar vita ad una nuova realtà sportiva, al fine di diffondere la pratica, la disciplina e la filosofia delle Arti Marziali ed in particolare del Karate. Da vent'anni opera ad Albignasego con corsi di Arti Marziali (Karate, Kick Boxing, Difesa Personale e Difesa Femminile da Strada) e dal 2004 è stata aperta la sede nel comune di Torreglia. Oltre 160 atleti sono seguiti e aiutati nella loro crescita psico-motoria, anche agonistica, da tecnici ed istruttori di livello nazionale ed internazionale e da dirigenti con esperienza decennale. Grazie alla professionalità, serietà ed alto livello dello staff tecnico, ASKA fa dei suoi atleti giovani promesse pronte a far parlare di loro nei vari campionati: interregionali, italiani ed europei. Riconosciuta

ed iscritta al Registro Nazionale del CONI, da sette all'interno dei corsi regolari sono stati inseriti ragazzi diversamente abili (down, ipovedenti, iperattivi e con ridotte capacità motorie) dando così vita ad un vero scambio relazionale e creando così il vero sport integrato. L'obiettivo di ASKA è ampliare la conoscenza delle arti marziali e della loro disciplina come forma educativa unitaria e finalizzata al raggiungimento di un benessere psico-fisico dell'atleta, in particolare del bambino; un "luogo" dove poter capire la crescita individuale di autocontrollo e disciplina ma anche di determinazione ed autostima. Gli allenamenti di Karate per bambini, ragazzi e adulti si svolgono presso la Palestra della Scuola Media di via Vittorio Veneto a Torreglia il Lunedì e Mercoledì dalle 16.30 alle 19.30. Info 3472904930 o info@aska.it



Gruppo Culturale La Perla

E' il 1989 l'anno che rinasce il Cinema-Teatro La Perla (reso inagibile qualche anno prima) grazie agli sforzi economici della Parrocchia e ai contributi ministeriali. Preso per mano dal Gruppo Culturale La Perla ha potuto riproporre non solo Cinema ma tante altre iniziative come "Sabato a Teatro", "Sabato a Cabaret", "I Teatri del Sacro", Cineforum per giovani adulti, Corsi musicali (pianoforte, violino e archi, tromba, flauto, clarinetto, sax e fiati, chitarra classica ed elettrica, batteria e percussioni, canto moderno e lirico), Spettacoli musicali e di arte varia. Il Gruppo ha anche uno spazio su internet www.teatroperla.it dove trovare le iniziative sempre aggiornate, in particolare tre iniziative interessanti: 1. **"GIOCO CON LA MUSICA"**, un corso di propedeutica musicale per bimbi per fasce dai 3 ai 8 anni, per far scoprire il mondo dei

rumori e del canto, curiosare con nuove emozioni sul linguaggio e l'espressione musicale attraverso il gioco. Elisa Scalet con esperienze musicali di pianoforte, canto e di animazione condurrà questo favoloso corso sperimentale. 2. **"MUSICA D'INSIEME"**. Il corpo insegnanti è disponibile per coltivare e assemblare in gruppi musicali chi tra i ragazzi/giovani fosse disponibile ad aggregarsi per far nascere delle piccole "BAND". Per entrambe le iniziative i costi di partecipazione sono contenuti. Per informazioni: 333 3260778 oppure 0495211544 lun - gio pomeriggio presso la segreteria del Teatro. 3. **"PROMOZIONE RASSEGNE TEATRALI"** Desideriamo coinvolgere sempre più i residenti, ma soprattutto le Associazioni del Territorio offrendo loro la possibilità di accedere agli spettacoli utilizzando sconti particolari (informazioni 331 3279643).



IO VADO SEMPRE DA LORO

LORO CHI?

LORO ALFIO

NEW

- Protezione nanotecnologica per cristalli, tessuti e carrozzeria
- Lavaggio tappezzeria e igienizzazione abitacolo con ozono
- Applicazione pellicole oscuranti e per cambio colore
- Riparazione e sostituzione cristalli in tempi rapidi
- Officina omologata per ganci traino e manutenzione GPL

e inoltre

- Consulenza alla pratica
- Sconto per recupero della franchigia
- Cessione del credito





35037 Praglia di Teolo (PD)
via S. Benedetto, 58 - Zona Ind. Selve
tel 049 9902351 - fax 049 9908056
info@loroalfio.it

www.loroalfio.it

Uno sportello per la prevenzione del disagio relazionale

di Gianfranco Polito

Nel mese di gennaio 2014 sarà inaugurato un centro di ascolto, all'interno di un progetto di prevenzione del disagio relazionale di coppia, familiare, sociale, che prevedrà anche un servizio di consulenza psicologica a domicilio. Con cadenza periodica una psicologa esperta riceverà gratuitamente presso la sede di Torreglia Solidale, nella Casa delle Associazioni, tutti i cittadini che avranno il piacere di un consulto, un confronto o un consiglio. Il centro di ascolto si inserisce all'interno delle attività che da sempre "Torreglia Solidale" assicura con lo scopo di patrocinare la

del Comune di Torreglia come il Trasporto Sociale e la fornitura di pacchi alimentari ad alcune famiglie residenti, in collaborazione

Parrocchie e il Comune, si organizza la Festa dell'Anziano. Torreglia Solidale partecipa inoltre ad iniziative sociali e artistiche a livello provinciale patrocinate dal Centro Servizi del Volontariato e dal Coordinamento Provinciale ANTEAS, e collabora con la Cooperativa "Nuova Idea" di Abano Terme per attività ludico-ricreative con gli ospiti diversamente abili della cooperativa. La collaborazione con altre realtà del territorio, non solo di Torreglia, è importante per l'associazione: con l'ANTEAS provinciale è stata indetta la giornata "CHI TROVA L'ANTEAS TROVA UN AMICO"



socialità, strumento primo della salute fisica e mentale e sarà aperto a tutti i cittadini, anziani, adolescenti, bambini, coppie di sposi, famiglie, non solamente per i soci dell'associazione.

Torreglia Solidale è parte dell'associazione ANTEAS, acronimo che sta per "Associazione Nazionale Tutte le Età Attive per la Solidarietà", e nel nostro territorio svolge una serie di attività anche in collaborazione

con ANTEAS provinciale. Ogni venerdì mattina la sede di Torreglia Solidale ospita uno sportello sindacale per il disbrigo di pratiche amministrative e sociali

Tra le attività dell'associazione rientrano l'organizzazione dei soggiorni marini estivi per anziani e famiglie e l'organizzazione di gite in varie parti d'Italia. Periodicamente si festeggiano i compleanni dei soci e annualmente, in collaborazione con le

aperta e collegamento tra giovani e anziani, mentre con "Nordicacetipassa" sono effettuati corsi base di Nordic Walking. Ancora, con il "Comitato Italiano Femminile" sono stati organizzati incontri informativi per la salute e l'alimentazione mentre con le scuole medie sono stati fatti dei laboratori di ricamo, modellismo, scacchi e creatività condotti da personale esperto.

La prossima uscita a Natale, nell'ambito della manifestazione "Natale in Piazza" organizzata dal Comune, con un banchetto di articoli artigianali confezionati dagli associati.

Tutto questo grazie all'impegno ed al lavoro dei nostri volontari!

Per info e iscrizioni:

torregliasolidale@gmail.com

STUDIO DENTISICO

Dr. Roberto Pasqualotto

MEDICO CHIRURGO ODONTOIATRA

RIABILITAZIONI ORALI FISSE E MOBILI, IMPLANTOLOGIA ORALE
ORTODONZIA, CHIRURGIA ORALE, SBIANCAMENTI ESTETICI
TRATTAMENTI LASER ORALI, DENTALI

Si riceve su appuntamento

TORREGLIA (PD) 35038 - Via Mirabello, 25 - Tel. 049 5212188
PADOVA 35141 - Riviera Paleocapa, 28 - Tel. 049 8721638



S

Sport e salute



di Alessio Righele

E' risaputo che muoversi fa bene. Una adeguata attività fisica aiuta a mantenere in forma l'organismo, a bruciare zuccheri e grassi, a mantenere tonici i muscoli, robuste le ossa. Inoltre migliora l'umore, l'attenzione e scarica lo stress. In altre parole... lo sport fa restare

giovani! O almeno si invecchia più sereni. Questa consapevolezza ha portato al "Progetto Anziani in movimento" realizzato dall'ASD Kines Sport Academy con la collaborazione del Comune di Torreglia: una attività di ginnastica dolce a prezzo agevolato che si svolge nelle mattine del

mercoledì e il venerdì presso la sala Tempo Giovane di via Europa 4.

Se interessati alla pratica dell'acqua-gym, i nostri anziani hanno a disposizione tariffe agevolate, grazie alla collaborazione tra il Comune e l'ASD Keroba (progetto AcquArgento).

Redazionale Promozionale

KEROBA PER MIGLIORARE LA QUALITÀ DELLA VITA!

Un impianto sportivo accogliente e positivo pensato per le esigenze di tutta la Famiglia, dove mamma, papà, nonni e nipotini possono stare insieme tenendosi in forma! Questo il pensiero che anima il KeRoBa: un'associazione sportiva dilettantistica che desidera promuovere l'attività fisica per migliorare la qualità della Vostra Vita, perché fare movimento giova al corpo, mantenendolo giovane e reattivo, permettendone un armonioso sviluppo, mentre la mente e lo spirito ne traggono grande stimolo e beneficio, il tutto divertendosi in compagnia! KeRoBa accoglie come SCUOLA NUOTO e ACQUA

FITNESS nella confortevole piscina di 17 metri per 6, con una profondità di un metro e venti e la particolarità dell'acqua dolce non termale mantenuta alla gradevole temperatura di 32°. Nella sua luminosa PALESTRA invece, Keroba organizza corsi di Yoga, Pilates, Zumba e Stretching Emozionale.

Il desiderio di coinvolgere sempre più persone nella pratica sportiva avvicinando anche chi, per condizioni economiche o esigenze particolari, necessita di un'attenzione speciale ha dato lo spunto per una collaborazione tra il Comune di Torreglia e KeRoBa dando vita a due importanti progetti: HappyChildren e AcquArgento.

HappyChildren è un programma rivolto ad alcuni bambini della scuola primaria e secondaria, dando loro la possibilità di frequentare gratuitamente i corsi di nuoto per offrire un'ora di sano divertimento in un ambiente allegro e stimolante come la piscina, dove insegnanti preparati e motivati accolgono i piccoli allievi coinvolgendoli in giochi che incoraggiano l'interazione, una maggiore fiducia in loro stessi e l'apprendimento delle basi

natatorie. AcquArgento è il percorso di Acqua Fitness rivolto ai meno giovani che desiderano tenersi in forma frequentando per tutto l'inverno corsi di acqua gym, nuoto e IdroSOFT-bike con tariffe esclusive a loro riservate. L'ascolto attento delle esigenze della Famiglia, la professionalità e solarità degli istruttori, l'introduzione continua di novità e la massima disponibilità per personalizzazione i corsi, rendono KeRoBa a.s.d. un centro sportivo all'avanguardia: trasforma anche Tu, una semplice esperienza di sport in un'emozionante attività di cui non riuscirai più a fare a meno!



KeROBa

A.S.D. WATER EXPERIENCES



Keroba ASD

Via Caossea, 90 - 35036 - Montegrotto Terme PD
www.keroba.it info@keroba.it Segreteria 393 3195215 - 393 3196213
 Facebook: keroba asd



HappyChildren

ACQUARGENTO

Il Centro Torregli@: arrivano i corsi!

di Giacomo Pressato

Il 25 Maggio presso la Biblioteca Comunale è stato inaugurato il nuovo Centro Torregli@; è un centro di Acculturazione Informatica, ovvero un centro per l'accesso a Internet composto da quattro postazioni PC e la rete Wi-Fi gratuita estesa a tutte le stanze della Biblioteca. Il centro viene presidiato da volontari delle associazioni Torreglia Solidale e NOI Associazione che forniscono assistenza agli utenti e, se richiesto, aiutano a fruire dei servizi digitali più comuni. Lo scopo del progetto è di ridurre il divario digitale, avvicinando generazioni diverse tramite la tecnologia.

Torregli@ è aperto tutti i giorni secondo gli orari della Biblioteca, mentre la presenza dei volontari è assicurata Martedì e Giovedì dalle 15 alle 19 e straordinariamente il Sabato dalle 9 alle 13.

A partire dal mese di dicembre Torregli@

metterà a disposizione dei mini-corsi di avvicinamento al PC, a Internet e ai suoi servizi, indirizzati a tutti i cittadini e gestiti da volontari.

Il catalogo dei mini-corsi attivati prevede:

- **Conosciamo il sistema operativo Linux – un corso di 2 ore per apprendere i primi rudimenti de sistema operativo presente presso il centro Torregli@;**
- **Creare e gestire un profilo Facebook personale – per scoprire il social network più famoso del mondo, aprire e gestire il proprio profilo, gestire le immagini e la privacy (4 ore, due incontri)**
- **Internet e posta elettronica – impariamo a navigare con i più diffusi browser, ad attivare un account di posta elettronica e**

gestire le e-mail (2 ore);

- **Utilizzare un programma di videoscrittura – 2 ore per imparare a scrivere un testo, formattare una tabella, inserire una immagine;**
- **Creare delle presentazioni – come si imposta una presentazione, l'uso delle animazioni, delle immagini e dei testi.**

Per iscriversi, è sufficiente rivolgersi alla Biblioteca e lasciare la propria manifestazione di interesse. Al raggiungimento del numero minimo di 8 iscritti, sarà fissata e comunicata la data del corso in base alla disponibilità del docente volontario.

Il centro Torregli@ è gestito da volontari su base gratuita, così come i mini-corsi. Se ti piace la tecnologia, sei esperto di PC o semplicemente un appassionato e vuoi contribuire al progetto

Torregli@ di cultura informatica diffusa
puoi dare il tuo contributo!

Manda la disponibilità via mail a biblioteca@comune.torreglia.pd.it oppure invia un messaggio privato su www.facebook.com/ComuneTorreglia.

Con un po' di tempo puoi fare molto per gli altri!

VILLA POLLINI
ENOTECA
RICEVIMENTI
TURISMO RURALE



Via Cesare Pollini 4
Luvigliano di Torreglia (PD)
Tel. 346/8515037 - www.villapollini.it

CONTATTI



Largo Marconi n. 1, 35038 Torreglia (PD)

049 9930128

049 5212620

urp@comune.torreglia.pd.it

comunetorreglia.pd@legalmail.it

www.comune.torreglia.pd.it

https://www.facebook.com/ComuneTorreglia

ORARIO RICEVIMENTO
AMMINISTRATORI

FILIPPO LEGNARO - SINDACO
deleghe a Sport, Urbanistica,
Viabilità, Sicurezza,
Protezione Civile
Riceve su appuntamento il
lunedì e giovedì mattina
orario 9.00 - 13.00

MARCO RIGATO - VICESINDACO
deleghe a Bilancio, Patrimonio,
Edilizia Pubblica - Riceve su
appuntamento il
giovedì orario 16.30 - 18.30



ALESSIO RIGHELE - ASSESSORE
deleghe a Politiche Sociali, Ambiente,
Istruzione Pubblica, Associazionismo
Riceve su appuntamento il
lunedì orario 17.00 - 18.30



ALBERTO BETTIN - ASSESSORE
deleghe a Attività Economiche,
Manifestazioni, Edilizia Privata
Riceve su appuntamento il
Riceve su appuntamento il
mercoledì e venerdì



LORENZO MARENESI - ASSESSORE
deleghe a Cultura,
Turismo, Affari Legali
Riceve su appuntamento il
martedì orario 12.00 - 13.30



CONSIGLIERI CON DELEGA O INCARICO

SILVIA SANTINELLO
Incarico a Associazioni, Consulte
Riceve su appuntamento



ALESSANDRO MORONATO
Incarico a Sport, Manifestazioni
Riceve su appuntamento



IGOR MARCOLONGO
deleghe a Comunicazione,
Organizzazione, Personale
Riceve su appuntamento



ORARIO UFFICI

		LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VENERDI
SEGRETERIA	M		9.00 - 13.00			
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00	
RAGIONERIA	M		9.00 - 13.00			
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00	
TRIBUTI	M		9.00 - 13.00			
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00	
TECNICO	M		9.00 - 13.00			
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00	
ASSISTENTE SOCIALE	M		9.00 - 13.00			
	P				16.00 - 19.00	
SEGRETERIA SERVIZI SOCIALI	M	10.00 - 13.00	9.00 - 13.00	10.00 - 13.00		10.00 - 13.00
	P					
POLIZIA LOCALE	M		9.00 - 13.00			
	P				16.00 - 19.00	
PROTOCOLLO/URP	M		9.00 - 13.00	9.00 - 13.00		9.00 - 13.00
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00	
MESSO COMUNALE	M	9.00 - 10.00	9.00 - 10.00	9.00 - 10.00	9.00 - 10.00	9.00 - 10.00
	P					
ANAGRAFE	M	10.00 - 13.00	9.00 - 13.00	10.00 - 13.00		10.00 - 13.00
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00	
BIBLIOTECA	M			9.00 - 13.00		9.00 - 13.00
	P		15.00 - 19.00		15.00 - 19.00	15.00 - 19.00

LA FOTO DI COPERTINA È "LANTERNE LUMINOSE" DI GIANLUCA CANELLO. GRAZIE!

SE HAI UNA PROPOSTA DI FOTOGRAFIA O ARTICOLO PER IL PROSSIMO TORREGLIA NEWS CONTATTA IL COMUNE SU FACEBOOK O MANDA UNA MAIL A

MARCOLONGO@COMUNE.TORREGLIA.PD.IT.

GENERALI INA Assitalia

Vieni da noi per una consulenza gratuita
che soddisfi i bisogni attuali e futuri di tutela e previdenza della famiglia.

Lo sapevi che puoi DEDURRE dalle tasse fino al 43 % dell'importo accantonato
con un piano pensionistico?

Sabato 7 e 14 dicembre... Passa da noi, gioca e VINCI!

Agenzia Generale PADOVA TERME EUGANEE - Via Matteotti, 22 - 35031 Abano Terme (zona Duomo)
TEL. 049-795 867 - FAX. 049-891 00 39 E-MAIL: info@inapadovaterme.it

*Trasforma il tuo Oro o Argento che non usi, dimenticato e fuori moda
Immediatamente in denaro contante*

Abano **ORO** **COMPRO**

Pago in Contanti

☎ 345 0700933

*Porta il tuo ORO da noi
lo pagheremo alle massime valutazioni,
inoltre ritireremo i tuoi vecchi oggetti
vintage di antiquariato*

<i>Orologi</i>	<i>Oggetti d'arte</i>
<i>Quadri</i>	<i>Numismatica</i>
<i>Bronzi</i>	<i>Soprammobili</i>
<i>Rami</i>	<i>Ceramiche</i>

Valutazioni gratuite anche a domicilio.

35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38
(a fianco Ferramenta Fioraso)

Abano Arte Vintage
*le cose belle
dei tempi passati*

www.abanoartevintage.it
e-commerce

☎ 345 0700933 - mail: info@abanoartevintage.it
35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38
(a fianco Ferramenta Fioraso)



SCUOLA DI BALLO

Maestro *Gianfranco De Santi*



ORGANIZZA corsi di

TANGO ARGENTINO

BACHATANGO

BOOGIE WOOGIE

SALSA

BACHATA

MERENGUE

PORTORICANA

LATINO AMERICANO

RUEDA

BALLO LISCIO



Stage di kizomba / rumba cubana e altro

Via Enrico Mattei, 15 35038 Torreglia (PD) Tel: (+39)3332661490 (+39) 3661897940 e-mail: simplydanceschool@gmail.com



NONLOSO



pizza & dinner

via Montegrotto, 98 • 35038 Torreglia (PD) • tel. 049.5212569

chiuso il lunedì • orario: 17:30 - 01:00 - ven/sab 17:30 - 02:00